



**CIRCULAR N° 1**

**LICITACIÓN N° 5000003993**

**“SERVICIO DE REPARACIÓN Y MANTENIMIENTO.  
TANQUE 20001 - TERMINAL ARICA”**

A todas las empresas interesadas:

En atención a lo estipulado en la Cláusula **4 ACLARACIONES Y ENMIENDAS AL DBC**, mediante la presente procedemos a aclarar lo siguiente:

**CONSULTA 1**

Se solicita nos envíen el acta de visita de obra.

**RESPUESTA 1**

Se adjunta documento *“Asistencia en sitio”*.

**CONSULTA 2**

Se solicita ampliación del plazo de presentación de la propuesta, por 7 días calendario.

**RESPUESTA 2**

No se acepta.

**CONSULTA 3**

Para el diseño del piso, YPFB TR tiene algún requerimiento de usar distribución de chapa anular? o el contratista será libre aplicar el estándar API 650, sin ningún otro requerimiento específico por parte del cliente.

**RESPUESTA 3**

El Contratista debe proceder con la ingeniería según el estándar API 650, el diseño debe considerar plancha anular.

**CONSULTA 4**

Para el diseño del piso, indicar si aparte del Estándar API 650, hay alguna reglamentación técnica chilena a tomar en cuenta.

**RESPUESTA 4**

Aplica el estándar API 650.

**CONSULTA 5**

Actualmente, entre el suelo compactado y el colchón de arena, existe geomembrana o algún material impermeabilizante que se deba considerar?

**RESPUESTA 5**

No, no existe.

**CONSULTA 6**

Favor, confirmar o descartar si el alcance del servicio incluirá el colocado de geomembrana entre suelo compactado y colchón de arena.

**RESPUESTA 6**

**No se pide colocado de geomembrana.**

**CONSULTA 7**

Favor confirmar que el alcance no contempla la instalación de sistemas de detección de fugas de piso.

**RESPUESTA**

**No contempla.**

**CONSULTA 8**

Favor confirmar que la arena y chapa retirada en el cambio de piso, y el sello primario retirado, serán entregados a YPFB TR dentro de sus mismos predios de Terminal Arica

**RESPUESTA 8**

**Si Afirmativo.**

**CONSULTA 9**

Confirmar que el tanque se encuentra asentado sobre anillo de concreto.

**RESPUESTA 9**

**Si, el tanque se encuentra asentado sobre anillo de concreto.**

**CONSULTA 10**

Favor indicar si YPFB TR puede emitir algún permiso para transportar la carga con equipos/ insumos trasladados desde Bolivia hacia Chile. El permiso aplicaría para traslados de carga empleando servicio de traslado, en camiones que no son propiedad de la empresa adjudicada?

**RESPUESTA 10**

**No, YPFB TR no emitirá ningún permiso, excepto el trámite de providencia temporal para ingreso de materiales y/o herramientas a Chile.**

**CONSULTA 11**

Favor indicar si YPFB TR puede emitir un permiso a la contratista para adquirir diesel y thinner para la ejecución del servicio, ya que son sustancias controladas

**RESPUESTA 11**

**No, no puede emitir.**

**CONSULTA 12**

Confirmar que para el ítem de fabricación y montaje de ollas de drenaje, no se contempla implementación, modificación y/o adecuación de cámara para este producto evacuado, ni interconexión con el sistema de drenaje de la estación.

**RESPUESTA 12**

**No contempla.**

**CONSULTA 13**

Es posible que dentro de los predios de Terminal Arica se nos proporcione un área para prefabricados?

**RESPUESTA 13**

**Si, es posible.**

**CONSULTA 14**

Aclarar si se debe presentar en la propuesta de los oferentes, el Currículo del personal para supervisión de obra solicitado en los términos de referencia.

**RESPUESTA 14**

**No hace falta, solo aplica para la empresa que se adjudique el servicio.**

**CONSULTA 15**

Confirmar que la participación del Inspector API 653 en el servicio será solo para certificar los trabajos realizados según alcance del servicio

**RESPUESTA 15**

**La presencia del inspector API se definirá antes de iniciar los trabajos mecánicos. Según Términos de referencia se realizarán cuatro visitas a obra.**

**CONSULTA 16**

Confirmar que para el hidrolavado del interior tanque, previo a la limpieza superficial, YPFB Transporte proveerá el agua, y que el agua resultante de este hidrolavado podrá ser vertida al sistema de drenaje de Terminal Arica

**RESPUESTA 16**

**Si, siempre y cuando el agua cumpla con los estándares para realizar la actividad de hidrolavado. Los análisis del agua a utilizar corren por parte de la empresa que se adjudique el trabajo.**

**CONSULTA 17**

Confirmar que para el personal que realizará el servicio en Arica, para las habilitaciones, contratos de trabajo, y beneficios sociales, se tomará en cuenta leyes y normas Bolivianas, y no chilenas

**RESPUESTA 17**

**Si es personal que va de Bolivia, aplica leyes bolivianas, si es personal chileno leyes chilenas.**

**CONSULTA 18**

Adicional a certificación de un Inspector API 653, el tanque deberá contar con alguna otra certificación, que responda a alguna normativa Chilena?.

**RESPUESTA 18**

**No, solo el inspector API 653.**

**CONSULTA 19**

Confirmar que no es parte del servicio, la ejecución de prueba hidrostática del tanque.

**RESPUESTA 19**

**No es parte del servicio.**

**CONSULTA 20**

Confirmar que no es parte del servicio, la provisión/ instalación de protección catódica

**RESPUESTA 20**

**No es parte del servicio.**

**CONSULTA 21**

En el ítem de Instalación de sellos primarios y secundarios en techo flotante, favor indicar si se debe realizar algún tipo de adecuación a los pontones, ya sea retirar o añadir alguna estructura para montaje de dichos sellos.

**RESPUESTA 21**

**Se deben retirar los sellos antiguos del tanque.**

**CONSULTA 22**

Confirmar que el tanque será entregado limpio, desgasificado y vaporizado al contratista

**RESPUESTA 22**

**Si, el tanque se entregará en condiciones para trabajo mecánico.**

**CONSULTA 23**

Existe alguna restricción de horario, o según operabilidad de la estación, para permisos de trabajos en caliente durante la ejecución del servicio?.

**RESPUESTA 23**

**No, ninguna restricción de trabajo entre las 06:00 y las 18:00.**

**CONSULTA 24**

Confirmar que los sellos primarios y secundarios retirados serán entregados a YPFB TR en predios de estación Arica. Vale decir, la contratista no será responsable de su disposición final.

**RESPUESTA 24**

**Si afirmativo.**

**CONSULTA 25**

Confirmar que los sellos primarios y secundarios retirados serán entregados a YPFB TR en predios de estación Arica. Vale decir, la contratista no será responsable de su disposición final.

**RESPUESTA 25**

**Si afirmativo.**

**CONSULTA 26**

De acuerdo a la visita de inspección realizada para el proceso: 5000003993 "SERVICIO DE REPARACIÓN Y MANTENIMIENTO. TANQUE 20001 - TERMINAL ARICA", favor solicitamos amablemente nos comparta el Acta correspondiente

**RESPUESTA 26**

**Se adjunta documento "Asistencia en sitio".**

Siendo ésta toda la información, solicitamos a su empresa tomar debida nota de la presente Circular con el fin de que no tengan inconvenientes en la presentación de su oferta y posteriormente en la evaluación respectiva.

Santa Cruz, 12 de septiembre de 2023